

Mobile room air conditioner

Installation Manual



BX109 C | BX109 H | BX112 C
BX112 H | BX109 AC | BX109 AH

EN | FR | NL | RO | SL

beko

Vă rugăm să consultați în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate cu acest produs, care a fost fabricat cu o înaltă calitate și folosind tehnologia cea mai modernă. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebuințări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:

	Informații importante sau sfaturi utile cu privire la utilizare.		Acest simbol arată că manualul de operare trebuie citit cu atenție.
	Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.		Acest simbol arată că un personal de service trebuie să se ocupe de acest echipament cu referire la manualul de instalare.
	Avertisment pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.		
	Avertizare pentru electrocutare.		
	Avertizare pentru suprafețe fierbinți.		
	Nu acoperiți.		
		Acest simbol arată că acest aparat utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific este scurs și expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.	



Acest produs a fost fabricat în condiții moderne cu respectarea normelor de protecție a mediului

Cuprins

1 Măsurile de protecție	130
2 Descrierea pieselor	147
2.1 Vedere din față	147
2.2 Vedere din spate	147
3 Panou de control	149
3.1 Indicator de TEMP.	149
3.2 Butoane pentru funcții	149
4 Funcționare	151
5 Accesorii	153
6 Notificare privind instalarea	154
6.1 Inspectarea despachetării	154
6.2 Principiile de siguranță pentru instalarea aparatului de aer condiționat	154
6.3 Cerințe privind poziția de instalare	155
6.4 Examinarea mediului de instalare	155
7 Montare	156
7.1 Ghidul clientului	156
7.2 Selectați cea mai bună locație	156
7.3 Instrucțiuni de montare a conductei	156
7.4 Instalarea kitului pentru ferestre culisante	157
7.5 Montați conducta de evacuare în fereastră	159
7.6 Fără instalare	160
7.7 Evacuarea apei	160

Cuprins

8 Întreținere	162
8.1 Curățați unitatea.....	162
8.2 Curățați filtrul de aer	163
9 Remedierea defecțiunilor	164
10 Instrucțiuni de instalare	165
10.1 Instrucțiune cu privire la F-Gaz.....	165
11 Specificații	166

Avertizare

Acest aparat de aer condiționat utilizează agentul frigorific inflamabil R290.



Notă:

Aparatul de aer condiționat cu agent frigorific R290, dacă nu este tratat corespunzător, poate provoca vătămări grave corpului uman sau lucrurilor din jur.

- Spațiul în camera destinată pentru instalarea, utilizarea, repararea și depozitarea acestui aparat de aer condiționat trebuie să fie mai mare de 12m².
- Agentul de răcire al aparatului de aer condiționat nu poate fi încărcat mai mult de 250 g.
- Nu utilizați alte metode pentru a accelera dezghețarea sau pentru a curăța părțile înghețate, cu excepția dispozitivelor speciale recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea camerei corespunde zonei camerei după cum este specificat pentru funcționare.
- Nu găuriți sau ardeți aparatul de aer condiționat și verificați dacă conductele de agent frigorific nu sunt deteriorate.
- Aparatul de aer condiționat trebuie să fie depozitat într-o încăpăre fără sursă stabilă de incendiu, de exemplu, flacăra deschisă, aparat de ardere cu gaz, încălzitor electric în funcțiune și așa mai departe.
- Aveți grijă ca agenții de răcire să nu conțină mirosuri.
- Depozitați aparatul de aer condiționat astfel încât să preveniți deteriorarea mecanică cauzată de accident.

1 Măsurile de protecție

- Evitați obstrucția aparatului pentru a asigura funcționarea adecvată și a reduce riscurile cu referire la siguranță.
- Întreținerea sau repararea aparatelor de aer condiționat cu agent frigorific R290 trebuie efectuată după verificarea de securitate pentru a minimiza riscul de incidente.
- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalare, utilizare și întreținere.

Avertizare

Montarea sau utilizarea incorectă prin nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca vătămări sau daune persoanelor, proprietăților etc.

Gravitatea este clasificată conform următoarelor indicații:

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani doar în cazul când li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea aparatului și informații asupra riscurilor implicate. Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie făcute de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, în cazul în care nu sunt supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
(Cu excepția aparatului de aer condiționat cu marcajul CE)
- Acest aparat este destinat numai utilizării în interior.

1 Măsurile de protecție

- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale în materie de cablaje.
- Aparatul de aer condiționat trebuie împământat. Împământarea incompletă poate provoca șocuri electrice.
Nu conectați firul de împământare la conducta de gaz, conducte de apă, paratrăsnet sau firul de împământare a telefonului.
- După instalare, verificarea scurgerii la pământ trebuie efectuată prin punerea sub tensiune.
- Pentru a evita posibilele șocuri electrice, trebuie instalat un întrerupător de scurgere pentru împământare cu o capacitate nominală.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-un loc unde există gaze sau lichide inflamabile. Acesta poate provoca incendiu sau explozie.
- În cazul în care cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de către o persoană similar calificată.
- Specificațiile siguranței sunt tipărite pe placa de circuite, cum ar fi: AC 250 V/5 A.
- Nu introduceți mâinile sau obiectele în orificiile de admisie sau de evacuare a aerului.
Acest lucru poate cauza vătămări corporale sau deteriorarea unității.
- Nu atingeți lamelele de ventilare oscilante.
Acestea vă pot prinde degetul și piesele mobile ale lamelelor de ventilare se pot deteriora.

1 Măsuri de protecție

- Nu încercați să reparați singur aparatul de aer condiționat.
Este posibil să fiți rănit sau să provocați alte defecțiuni.
- În timpul furtunii cu trăsnete, vă rugăm să întrerupeți comutatorul principal de alimentare pentru a preveni deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați detergent lichid sau coroziv pentru a curăța aparatul și nu stropiți cu apă sau alt lichid pe acesta, altfel ar putea deteriora componentele din plastic, chiar provoca șocuri electrice.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere umedă, cum ar fi baia sau spălătoriile.
- Nu atingeți unitatea cu mâini ude sau umede sau când sunteți desculți.
- Nu trageți unitatea de cablu.
- Nu îndepărtați nici o parte a unității dacă nu sunteți instruit de un tehnician autorizat.
- Nu deplasați unitatea decât dacă alimentarea a fost întreruptă și cablul de alimentare este legat de coloana în spirală.
- Nu utilizați unitatea cu o priză deteriorată sau o priză desfăcută.
- Conductele conectate la un aparat nu trebuie să conțină o sursă de aprindere.
- Deconectați-l înainte de operațiile de curățare sau întreținere.
- Pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățare, nu utilizați altceva decât cele recomandate de producător. Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune.) Nu perforați sau ardeți. Aveți grijă ca agenții de răcire să nu conțină mirosuri.

1 Măsuri de protecție

- Aparatul trebuie să indice izolarea dispozitivului de curent rezidual (DCR), valoarea standard a curentului de defect fiind de 30 mA.
- Acest aparat este destinat utilizării în condiții casnice și în aplicații similare, cum ar fi
 - Spațiile de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - spații de dormit și pensiuni;

Atenționare:



Orice persoană care se implică în lucrul la sau în circuitul de agent frigorific ar trebui să dețină un certificat valabil actual de la o autoritate de evaluare acreditată de către industrie, care autorizează competența lor de a manipula agenți frigorifici în siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută de industrie.

Întreținerea se va efectua numai în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului.

Întreținerea și reparația care necesită asistență din partea altui personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

Cerințele de calificare ale personalului responsabil de întreținere

1. În cazul în care este afectat echipamentul cu agenți frigorifici inflamabili, este necesară o instruire specială suplimentară decât față de procedurile obișnuite de reparații ale echipamentelor

1 Măsurile de protecție

de refrigerare. În multe țări, această instruire este realizată de organizații naționale de instruire care sunt acreditate să predea standardele naționale relevante de competență care pot fi stabilite în legislație. Competența obținută trebuie să fie documentată printr-un certificat.

2. Întreținerea și reparația instalației de aer condiționat trebuie efectuate conform metodei recomandate de producător. Dacă sunt necesari alți profesioniști pentru a ajuta la întreținerea și reparația echipamentului, acestea trebuie efectuate sub supravegherea persoanelor care au calificarea de a repara aparatul de aer condiționat echipat cu agent frigorific inflamabil.

Inspectarea spațiului

Trebuie să se efectueze o inspecție de siguranță înainte de a se menține echipamentul cu agent frigorific R290, pentru a vă asigura că riscul de incendiu este minimizat. Verificați dacă locul este bine ventilat, dacă echipamentul antistatic și cel de prevenire a incendiilor este perfect.

În timpul întreținerii sistemului de răcire, respectați următoarele măsuri de precauție înainte de a utiliza sistemul.

Proceduri de operare

1. Zonă de lucru generală:

Tot personalul de întreținere și ceilalți care lucrează în zona locală trebuie instruiți cu privire la natura muncii care se desfășoară. Lucrul în spații închise trebuie evitat. Zona din jurul spațiului de lucru trebuie să fie separată. Asigurați-vă că condițiile din zonă au fost făcute în siguranță prin controlul materialului inflamabil.

1 Măsurile de protecție

2. Verificarea prezenței agentului frigorific:

Zona trebuie verificată cu un detector adecvat de agent frigorific înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de potențialul toxic sau inflamabil din atmosferă. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor care se utilizează este adecvat pentru utilizarea cu toți agenții frigorifici aplicabili, adică este fără scânteiere, sigilat corespunzător sau protejat intrinsec.

3. Prezența stingătorului de incendiu:

În cazul în care trebuie efectuată o lucrare la cald cu privire la echipamentul de refrigerare sau la orice piese asociate, trebuie să fie disponibile echipamente adecvate de stingere a incendiilor. Este necesar să aveți o pulbere uscată sau un stingător de incendiu cu CO₂ adiacent zonei de încărcare.

4. Nu există surse de aprindere:

Nici o persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricăror lucrări de aprindere, nu va folosi orice sursă de aprindere în așa fel încât să conducă la riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele de aprindere, inclusiv fumul de țigară, trebuie să fie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparație, mutare și eliminare, în timpul căruia agentul frigorific poate fi eliberat în spațiul din jur. Înainte de efectuarea lucrării, zona din jurul echipamentului trebuie supravegheată pentru a vă asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere.

Trebuie afișate indicatoare cu Fumatul Interzis.

5. Zona ventilată (deschideți ușa și fereastra):

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este bine ventilată înainte de o spargere în sistem sau efectuarea oricăror lucrări fierbinți. Ventilarea trebuie să continue în timpul perioadei în care se efectuează lucrările. Ventilarea trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să îl evacueze în exterior în atmosferă.

6. Verificări la echipamentul de refrigerare:

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și specificațiilor corecte. În orice moment, trebuie respectate instrucțiunile de întreținere și de service ale producătorului. Dacă aveți dubii, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări trebuie aplicate la instalațiile care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- Mărimea încărcăturii este în conformitate cu dimensiunea camerei în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific.
- Aparatele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obstrucționate.
- Dacă se utilizează un circuit indirect de răcire, circuitul secundar trebuie să fie verificat pentru prezența agentului frigorific.
- Conductele refrigeratoarele sau componentele sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil ca acestea să fie expuse la orice substanță care poate coroda compuşii care conțin agenți frigorifici, cu excepția cazului în care componentele sunt

1 Măsurile de protecție

construite din materiale care sunt inerent rezistente la corodare sau sunt protejate corespunzător împotriva corodării lor.

7. Verificări la dispozitivele electrice:

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nu trebuie conectată nicio sursă de alimentare electrică la circuit până când nu este tratată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi corectată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Aceasta trebuie raportată proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie înștiințate.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- Dacă condensatoarele sunt descărcate: acest lucru se face într-o manieră sigură pentru a evita posibilitatea apariției de scântei.
- Nu sunt expuse componente electrice și cabluri electrice în timpul încărcării, recuperării sau curățării sistemului.
- Păstrați continuitatea împământării.

Inspectarea cablului

Verificați cablul pentru uzură, coroziune, supratensiune, vibrații și verificați dacă există muchii ascuțite și alte efecte adverse în mediul înconjurător. În timpul inspecției, este necesar de a lua în vedere impactul îmbătrânirii sau al vibrațiilor continue ale compresorului și ale ventilatorului.

Verificarea scurgerii agentului frigorific R290



Notă: Verificați scurgerea agentului frigorific într-un mediu în care nu există o sursă potențială de aprindere. Nu trebuie folosită nici o sondă de halogen (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă).

Metoda de detectare a scurgerilor:

Pentru sistemele cu agent frigorific R290, este disponibil instrumentul electronic de detectare a scurgerilor, iar detectarea scurgerilor nu trebuie efectuată în mediul înconjurător cu agent frigorific. Asigurați-vă că detectorul de scurgeri nu va deveni o sursă potențială de aprindere și că este aplicabil agentului frigorific măsurat. Detectorul de scurgeri trebuie să fie stabilit pentru concentrația minimă de combustibil (procentual) a agentului frigorific. Calibrați și reglați concentrația corectă de gaz (nu mai mult de 25%) cu agentul frigorific utilizat.

Fluidul utilizat în detectarea scurgerilor este aplicabil majorității agenților frigorifici. Totuși, pentru a preveni reacția dintre clor și agenți frigorifici cât și coroziunea conductei de cupru, nu folosiți solvenți de clor.

Dacă bănuiți o scurgere, îndepărtați tot focul din spațiul dat sau stingeți focul.

Dacă locația scurgerii trebuie să fie sudată, atunci trebuie recuperați toți agenții frigorifici sau izolați toți agenții frigorifici de locul de scurgere (folosind supapa de decuplare). Înainte și în timpul sudării, utilizați OFN pentru a curăța întregul sistem.

Demontarea și pomparea în vid

1. Asigurați-vă că în apropierea orificiului de evacuare al pompei de vid nu există nici o sursă de foc aprins, iar ventilația este bună.
2. Permiteți efectuarea întreținerii și a altor operațiuni ale circuitului de refrigerare în conformitate cu procedura generală, totuși esențialul este de a ține cont de potențialul inflamabil. Este necesar să urmați următoarele proceduri:
 - Eliminați agentul frigorific.
 - Decontaminați conducta prin gaze inerte.
 - Evacuare.
 - Decontaminați din nou conducta prin gaze inerte.
 - Tăiați sau sudați conducta.
3. Agentul frigorific trebuie returnat în rezervorul de stocare adecvat. Sistemul trebuie suflat cu azot fără oxigen pentru a asigura siguranța. Este posibil ca acest proces să necesite a fi repetat de mai multe ori. Această operațiune nu se efectuează cu aer comprimat sau oxigen.
4. Prin procesul de suflare, sistemul este încărcat cu azotul anaerob pentru a ajunge la presiunea de lucru în stare de vid, apoi azotul fără oxigen este emis în atmosferă și, în cele din urmă, se videază sistemul. Repetați acest proces până când curățați toți agenții frigorifici din sistem. După încărcarea finală a azotului anaerob, evacuați gazul în atmosferă, după care sistemul poate fi sudat. Această operație este necesară pentru sudarea conductei.

Procedurile de încărcare a agenților frigorifici

Ca supliment la procedura generală, trebuie adăugate următoarele cerințe:

- Atunci când se utilizează un dispozitiv de încărcare cu agent frigorific, asigurați-vă că nu există o contaminare între diferiți agenți frigorifici. Conducța pentru încărcarea agenților frigorifici ar trebui să fie cât mai scurtă posibil pentru a reduce reziduurile agenților frigorifici din aceasta.
- Rezervoarele de depozitare trebuie să rămână în poziție verticală.
- Asigurați-vă că s-a ținut cont de toate soluțiile de împănțare înainte ca sistemul de răcire să fie încărcat cu agenți frigorifici.
- După finalizarea încărcării (sau în timpul încărcării), marcați semnul pe sistem.
- Aveți grijă să nu supraîncărcați agenții frigorifici.

Resturi și recuperare

Resturi:

Înainte de această procedură, personalul tehnic trebuie să cunoască bine echipamentul și toate caracteristicile acestuia și să urmeze o practică recomandată pentru recuperarea sigură a agentului frigorific. Pentru reciclarea agentului frigorific, înainte de operare, trebuie analizate probele de agent frigorific și ulei. Asigurați puterea necesară înainte de testare.

1. Familiarizați-vă cu echipamentul și cu modul de lucru.
2. Deconectați sursa de alimentare.
3. Înainte de a efectua acest proces, trebuie să vă asigurați:

1 Măsurile de protecție

- Dacă este necesar, utilizați un echipament mecanic pentru a facilita funcționarea rezervorului de agent frigorific.
 - Toate echipamentele individuale de protecție sunt eficiente și pot fi utilizate corect.
 - Întregul proces de recuperare trebuie efectuat sub îndrumarea personalului calificat.
 - Recuperarea echipamentului și a rezervorului de stocare ar trebui să respecte standardele naționale relevante.
4. Dacă este posibil, sistemul de răcire trebuie să fie vidat.
 5. Dacă starea de vid nu poate fi atinsă, ar trebui să extrageți agentul frigorific în fiecare parte a sistemului din mai multe locuri.
 6. Înainte de începerea recuperării, trebuie să vă asigurați că capacitatea rezervorului de stocare este suficientă.
 7. Porniți echipamentul de recuperare și operați conform instrucțiunilor producătorului.
 8. Nu umpleți rezervorul la capacitate maximă (volumul de injecție a lichidului nu depășește 80% din volumul rezervorului).
 9. Chiar dacă procesul este de scurtă durată, nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru a rezervorului.
 10. După terminarea umplerii rezervorului și sfârșitul procesului de operare, trebuie să vă asigurați că rezervoarele și echipamentul să fie îndepărtate rapid și toate supapele de închidere din echipament sunt închise.
 11. Agenții frigorifici recuperați nu pot fi injectați în alt sistem înainte de a fi purificați și testați.

1 Măsuri de protecție



Notă: Identificarea aparatului trebuie făcută după ce acesta este scos din uz și refrigeranții sunt evacuați. Identificarea trebuie să conțină data și avizul. Asigurați-vă că identificarea pe aparat poate reflecta agenții frigorifici inflamabili din acest aparat.

Recuperare:

1. Atunci când reparați sau ștergeți aparatul este necesar să evacuați agenții frigorifici din sistem. Se recomandă eliminarea completă a agentului frigorific.
2. La încărcarea agentului frigorific în rezervorul de stocare poate fi utilizat doar un rezervor special de agent frigorific. Asigurați-vă că capacitatea rezervorului este corespunzătoare cantității de injecție a agentului frigorific din întregul sistem. Toate rezervoarele destinate pentru a fi utilizate la recuperarea agenților frigorifici ar trebui să aibă o identificare a agentului frigorific (ex: rezervor de recuperare a agentului frigorific). Rezervoarele de stocare trebuie să fie echipate cu supape de presiune și supape sferice și ar trebui să fie în stare bună. Dacă este posibil, rezervoarele goale trebuie evacuate și menținute la temperatura camerei înainte de utilizare.
3. Echipamentul de recuperare trebuie să fie păstrat într-o stare funcțională bună și echipat cu instrucțiuni de utilizare a echipamentului pentru un acces facil. Echipamentul trebuie să fie adecvat pentru recuperarea agentului frigorific R290. În afară de aceasta, ar trebui să existe un aparat calificat de cântărit care

1 Măsurile de protecție

să poată fi utilizat în mod normal. Furtunul trebuie legat cu o îmbinare detașabilă de conectare cu o rată de scurgere zero și trebuie păstrat într-o stare bună.

Înainte de a utiliza echipamentul de recuperare, verificați dacă acesta este în stare bună și dacă are o întreținere perfectă.

Verificați dacă toate componentele electrice sunt sigilate pentru a preveni scurgerea agentului frigorific și a incendiului provocat de acesta. Dacă aveți careva întrebări, consultați producătorul.

4. Agentul frigorific recuperat trebuie încărcat în rezervoarele de depozitare adecvate, atașat cu instrucțiuni de transport și returnat producătorului de agent frigorific. Nu amestecați diferiți agenți frigorifici în echipamentul de recuperare, în special în rezervorul de stocare.
5. Spațiul încărcat cu agentul frigorific R290 nu poate fi închis în procesul de transportare. În timpul transportării, dacă este necesar, luați măsuri anti electrostatice. În procesul de transportare, încărcare și descărcare, trebuie luate măsuri de protecție necesare pentru a proteja aparatul de aer condiționat și pentru a vă asigura că aparatul de aer condiționat nu este deteriorat.
6. Când scoateți compresorul sau curățați uleiul de compresor, asigurați-vă că compresorul este pompat la un nivel corespunzător pentru a vă asigura că nu există refrigeranți reziduali R290 în uleiul de lubrifiere. Pomparea în vid trebuie efectuată înainte ca compresorul să fie returnat furnizorului. Luați măsuri de siguranță la descărcarea uleiului din sistem.

Avertizare

Nerespectarea măsurilor de precauție de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii sau vătămări corporale.

- Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată și legată la pământ în mod corespunzător.
- Nu utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor pentru ștecăr cu acest aparat.
- Nu aplicați aerul rece pe corp pentru o perioadă lungă de timp. Aceasta vă va afecta starea fizică și va cauza probleme de sănătate.
- Nu blocați orificiul de admisie a aerului sau de evacuare a aerului, altfel va slăbi capacitatea de răcire/încălzire, chiar dacă sistemul va opri funcționarea.
- Închideți ferestrele și ușile, în caz contrar, capacitatea de răcire/încălzire va fi slăbită.
- Dacă filtrul de aer este foarte murdar, capacitatea de răcire/încălzire va fi slăbită. Curățați filtrul de aer în mod regulat.

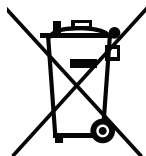
Avertizare DEEE

Semnificația pubelei cu roți barate cu o cruce: Nu aruncați aparatura electrică veche cu gunoiul menajer, utilizați instalații de colectare separate.

Contactați administrația locală pentru informații referitoare la sistemele disponibile de colectare. Dacă aparatele electrice sunt eliminate la gropi de gunoi sau depozite de deșeuri, substanțele

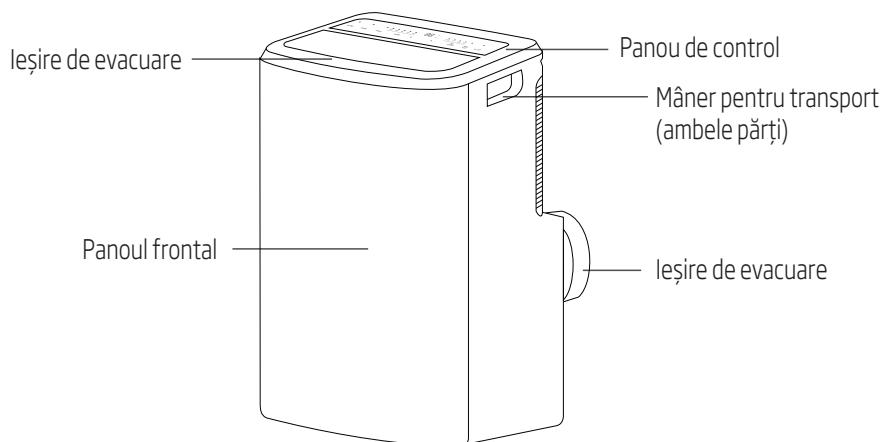
1 Măsuri de protecție

periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării. Când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, comerciantul cu amănuntul este obligat din punct de vedere legal să primească, gratuit, aparatele vechi pentru a fi eliminate.

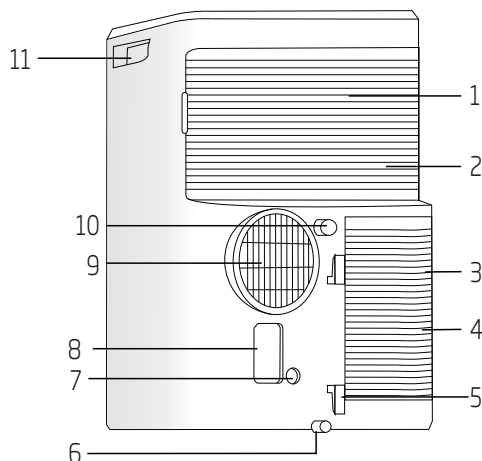


2 Descrierea pieselor

2.1 Vedere din față



2.2 Vedere din spate



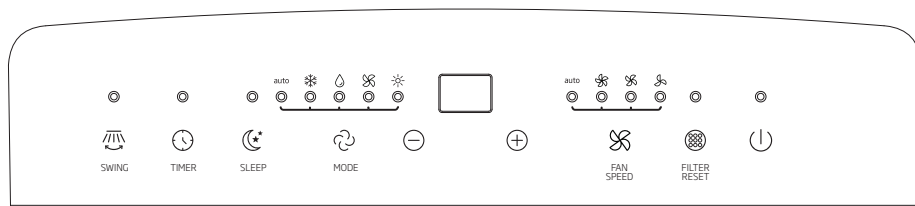
1. Filtru de aer superior (în spatele grilajului)
2. Admisie superioară de aer
3. Filtru de aer inferior (în spatele grilajului)
4. Admisie inferioară de aer
5. Cablu de alimentare
6. Orificiu de evacuare al tăviței inferioare

7. leșire de scurgere pompă
8. Priză de alimentare
9. leșire de evacuare
10. leșire de scurgere
11. Mâner pentru transport (ambele părți)

**Notă:**

- Descrierile din acest manual de utilizare sunt text și figuri care pot să difere ușor de informațiile de promovare și de aparatul efectiv. Consultați dispozitivul real achiziționat. Vă mulțumim.
- Intervalul temperaturii de funcționare a aparatului de aer condiționat este de 16~35°C (60~95°F) în modul de răcire; 5~27°C (41~80°F) în modul de încălzire.

3 Panou de control



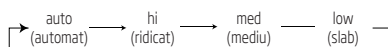
3.1 Indicator de TEMP.

În modul de răcire sau încălzire, atunci când butonul $\ominus$ sau $\oplus$ este apăsat, temperatura de setare este afișată și reglată.

1. În modul auto, răcire și încălzire, pe afișajul indicator TEMP apare temperatura reglată.
2. În modul uscat și ventilator, afișajul indicator TEMP indică temperatura camerei.

3.2 Butoane pentru funcții

1. Butonul $\odot$ - Apăsați acest buton pentru a porni sau opri unitatea.
2. Butonul $\otimes$
 - a. Durata de funcționare a unității a ajuns la 250 de ore, se va aprinde indicatorul luminos de resetare al filtrului și aceasta înseamnă că filtrul de aer trebuie curățat.
După curățare, puteți apăsa butonul " $\otimes$ " indicatorul de resetare a filtrului se va stinge și timpul de funcționare va fi șters.
 - b. Dacă nu apăsați butonul " $\otimes$ " atunci când indicatorul luminos al resetării filtrului se aprinde, lumina indicatoare se va aprinde întotdeauna, cu excepția situației când aparatul este oprit.
3. Butonul $\otimes$ – Apăsând acest buton, puteți selecta viteza ventilatorului după cum urmează:



Indicatorul luminos al vitezei ventilatorului se aprinde pentru fiecare viteză a ventilatorului.

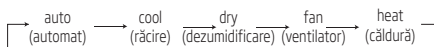


Notă: În modul fan (ventilator), nu aveți viteza automată a ventilatorului.

4. Butonul $\ominus$ sau $\oplus$
 - a. De fiecare dată când butonul $\oplus$ sau $\ominus$ este apăsat, temperatura de reglare va crește sau scădea cu 1 °C (1 °F). Temperatura de setare variază de la 16 °C (60 °F) la 32 °C (90 °F).
 - b. Apăsând butonul $\oplus$ și butonul $\ominus$ în același timp ($\geq 3s$), afișajul va comuta între Celsius și Fahrenheit.

3 Panou de control

5. Butonul ☼ – Apăsând acest buton, puteți selecta modul de funcționare după cum urmează:



Indicatorul luminos de mod se aprinde în mod diferit.



Notă: Modul de HEAT (CĂLDURĂ) nu este disponibil pentru unitățile doar răcire.

6. Butonul ☾ – Apăsați acest buton pentru a intra în modul Sleep (Repaus), din care unitatea va ieși după 8 ore de funcționare continuă și va reveni la starea anterioară.



Notă: Funcția Sleep (Repaus) nu poate fi activată în modul ventilator și uscat.

7. Butonul ⌚

- Apăsând butonul "⌚" lumina indicatoare a cronometrului se va aprinde.
- Apăsați butonul ⊕ sau ⊖ pentru a selecta ora dorită.
- După setarea timpului de 5 secunde fără alte operații, funcția de sincronizare va fi inițiată automat. Dacă apăsați butonul "TIMER" (Temporizator) și nu există nici o operație în 5 secunde sau timpul de setare este 0, funcția de sincronizare va fi anulată automat.
- Când funcția de sincronizare este inițiată, unitatea afișează timpul rămas apăsând o dată butonul "TIMER" (Temporizator) și anulează funcția de sincronizare apăsând din nou.



Notă:

Cu unitatea pornită, apăsați acest buton pentru a opri cronometrul.

Cu unitatea oprită, apăsați acest buton pentru a porni cronometrul.

8. Butonul ☼ – Apăsând acest buton, se va aprinde indicatorul luminos al pendulării.



Atenționare:

Nerespectarea măsurilor de precauție de mai jos poate provoca electrocutări, incendii, explozii sau vătămări corporale.

1. Fișa trebuie să fie conectată la o priză individuală care este instalată și împământată corespunzător.
2. Nu utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor pentru ștecăr cu acest aparat.

Înainte de a porni unitatea

1. Selectați o locație adecvată, asigurați-vă că aparatul este aproape de o priză electrică.
2. Montați furtunul de evacuare flexibil și setul glisorului reglabil pentru fereastră.
3. Conectați unitatea la o priză adecvată.

Modul de funcționare încălzire (unitatea numai de răcire nu are funcție de încălzire)

1. Apăsați butonul MODE (MOD) până când se aprinde indicatorul pentru încălzire.
2. Apăsați butoanele "⊕" și "⊖" pentru a seta temperatura de setare dorită.
3. Apăsați butonul FAN (VENTILATOR) pentru a seta viteza ventilatorului.

Mod de funcționare răcire

1. Apăsați butonul MODE (MOD) succesiv până când se aprinde indicatorul de răcire.
2. Apăsați butoanele "⊕" și "⊖" pentru a seta temperatura de setare dorită.
3. Apăsați butonul FAN (VENTILATOR) pentru a seta viteza ventilatorului.

Mod de funcționare cu uscare

1. Apăsați butonul MODE (MOD) succesiv până când se aprinde indicatorul de uscare.
2. Ventilatorul va funcționa la o viteză fixă în acest mod de funcționare.
3. Închideți ferestrele și ușile pentru cel mai bun efect de deumidificare.



Notă: Temperatura setată și viteza ventilatorului nu pot fi ajustate. Temperatura de setare este de 25°C (77°F) și viteza ventilatorului este scăzută.

4 Funcționare

Mod de funcționare ventilator

1. Apăsați butonul MODE (MOD) succesiv până când se aprinde indicatorul ventilatorului.
2. Apăsați butonul FAN (VENTILATOR) pentru a seta viteza ventilatorului.



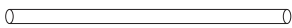
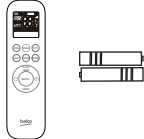
Notă: Temperatura de setare nu poate fi reglată.

Funcția de repornire automată:

Dacă alimentarea cu energie a unității este întreruptă, după restabilirea alimentării, aparatul va reporni automat în modul/setările corespunzătoare ultimei sale utilizări. Compresorul va reporni după 4 minute.

1. Setare: Apăsați butonul SLEEP (Repaus) de 10 ori în 5 secunde, sunetul soneriei se va auzi de 4 ori.
2. Anulare: Apăsați butonul SLEEP (Repaus) de 10 ori în 5 secunde, sunetul soneriei se va auzi de 2 ori.

5 Accesorii

Piese	Numele pieselor	Cantitate
	Adaptorul A, conducta de evacuare, Adaptorul B (gură plată)	1 set
	Kit pentru ferestre culisante (#)	1 buc
	Șuruburi tip A	2 buc
	Șuruburi tip B	6 buc
	Consolă de securitate	1 buc
	Spumă etanșantă tip A (adezivă)	2 buc
	Spumă etanșantă tip B (neadezivă)	1 buc
	Adaptor B (gură rotundă) (#), adaptor de evacuare pe perete (#)	1 set
	Furtun de scurgere	1 buc
	Telecomandă și baterie	1 buc



Notă: Unele modele sunt fără piese opționale (#).



Notă: Toate ilustrațiile din acest manual sunt doar în scop informativ. Aparatul de aer condiționat poate fi ușor diferit. Forma reală are întâietate.



Note referitoare la fanta de aer a aparatului de aer condiționat:

1. La modele cu funcție de oscilare automată a ventilării, fanta de aer nu poate fi mai mică decât cel mai mic unghi de ieșire pentru ventilare automată în timpul funcționării.
2. Nu există modele cu funcție automată a ventilării, unghiul minim de deschidere a fantei de aer: de la starea de fantă de aer închisă până la grila 5. Fanta de aer nu poate fi mai mică decât unghiul minim deschis atunci când se utilizează.

6 Notificare privind instalarea

6.1 Inspectarea despachetării

- Deschideți cutia și verificați unitatea într-un spațiu cu o ventilație bună (deschideți ușa și fereastra) și fără sursă de aprindere.



Notă: Operatorii trebuie să poarte dispozitive antistatice.

- Este necesar ca un profesionist să verifice dacă există scurgeri de agent frigorific înainte de a deschide cutia; opriți instalarea aparatului de aer condiționat dacă se constată o scurgere.
- Echipamentul de prevenire a incendiilor și măsurile de precauție antistatice trebuie să fie pregătite cu mult înainte de verificare. Apoi, verificați conducta de agent frigorific pentru a vedea dacă există urme de coliziune și dacă perspectiva este bună.

6.2 Principiile de siguranță pentru instalarea aparatului de aer condiționat

- Înainte de instalare, pregătiți dispozitivul de prevenire a incendiilor.
- Mențineți ventilat spațiul de instalare.(deschideți ușa și fereastra)
- Sursa de aprindere, fumatul și apelarea telefonică nu este permisă să existe în zona în care se află agentul frigorific R290.
- Este necesară luarea măsurilor de precauție antistatice pentru instalarea aparatului de aer condiționat, de ex. purtați haine și mănuși din bumbac pur.
- În timpul instalării, păstrați detectorul de scurgere în stare funcțională.
- Dacă se produce o scurgere a agentului frigorific R290 în timpul instalării, veți detecta imediat concentrația în mediul interior până când ajunge la un nivel sigur. Dacă scurgerea agentului de răcire afectează performanța unității, vă rugăm să opriți imediat operațiunea, iar aparatul trebuie mai întâi aspirat și trebuie returnat la stația de întreținere pentru procesare.
- Păstrați aparatul electric, întrerupătorul, ștecherul, priza, sursa de căldură la temperatură înaltă și statică înaltă, departe de zona aflată sub marginea unității.
- Unitatea trebuie să fie instalată într-o locație accesibilă pentru instalare și întreținere, fără obstacole care ar putea bloca prizele sau orificiile de evacuare a aerului de la unități și trebuie să se țină departe de sursele de căldură, de condițiile inflamabile sau explozive.

6 Notificare privind instalarea

6.3 Cerințe privind poziția de instalare

- Evitați locurile de scurgere a gazelor inflamabile sau explozive sau acolo unde există gaze foarte agresive.
- Evitați locurile supuse câmpurilor electromagnetice artificiale puternice.
- Evitați locurile supuse la zgomot și rezonanță.
- Evitați condițiile naturale severe (ex: fum dens, vânt puternic de nisip, soare direct sau surse de căldură la temperaturi ridicate).
- Nu lăsați în locurile accesibile copiilor.
- Selectați un loc în care este ușor să efectuați deservirea și reparația și în care ventilația este bună.

6.4 Examinarea mediului de instalare

- Verificați plăcuța de identificare a unității pentru a vă asigura dacă agentul frigorific utilizat este R290.
- Verificați spațiul de la nivelul camerei. Acesta nu trebuie să fie mai mic decât spațiul util (12 m²) indicat în specificație. Unitatea trebuie instalată într-un loc bine ventilat.
- Verificați mediul înconjurător al spațiului de instalare: R290 nu trebuie instalat într-un spațiu închis al unei clădiri.

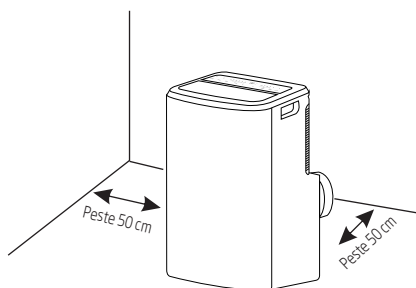
7 Montare

7.1 Ghidul clientului

- Clientul trebuie să aibă o sursă de alimentare autorizată în conformitate cu cea tipărită pe eticheta aparatului de aer condiționat.
- Trebuie să utilizați un circuit special și o priză cu împământare eficientă cu ștecărul aparatului de aer condiționat.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
- Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

7.2 Selectați cea mai bună locație

1. Montați aparatul mobil de aer condiționat într-un loc plat și spațios, unde evacuările de aer nu vor fi obstructionate.
 2. Trebuie păstrată o distanță minimă de 50 cm față de pereți sau de alte obstacole.
 3. Gradientul nu poate fi mai sus de 10 grade de planul orizontal, în timp ce plasați și utilizați unitatea.
- Terenul neregulat poate cauza zgomot sau vibrații suplimentare sau poate duce la deteriorarea aparatului.



Notă:

1. Aparatul de aer condiționat nu trebuie utilizat în spălătorie.
2. Ștecărul trebuie să fie accesibil după poziționarea unității.

7.3 Instrucțiuni de montare a conductei

- În modul de răcire, încălzire și uscare, conducta de evacuare trebuie instalată, în timp ce în modul ventilator, conducta de evacuare nu este necesară.
- Conform nevoilor reale, conducta de evacuare poate fi comprimată și tensionată moderat, dar nu poate fi întinsă și îndoită în mod arbitrar.
- Conducta de evacuare poate fi conectată la ferestre sau instalată în perete. Pe baza accesoriilor unității pe care o cumpărați și a nevoilor reale, puteți efectua instalarea.

7 Montare

1. Instalați adaptorul A și adaptorul B (gura plată sau gura rotundă) pe conducta de evacuare, așa cum se arată în figura A sau figura B.

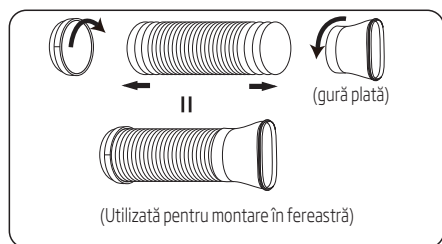


Fig. A

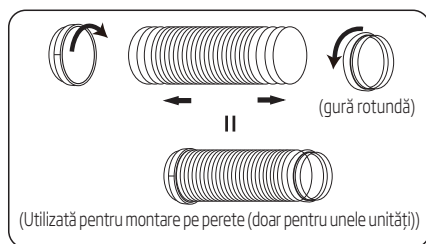


Fig. B

2. Conectați conducta de evacuare la conectorul de evacuare a aerului din spatele unității. Glisați adaptorul A în jos, până când acesta este blocat. (Fig. C)

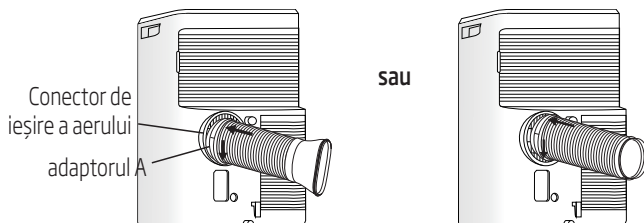
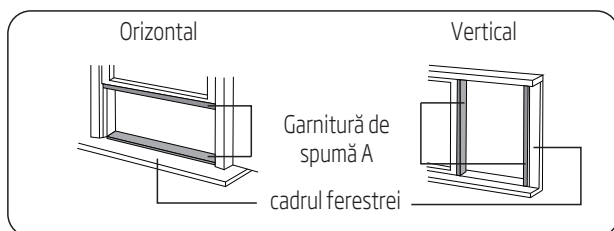
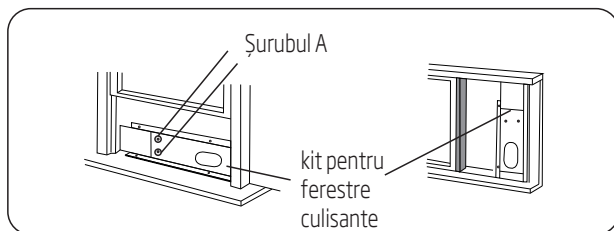


Fig. C

7.4 Instalarea kitului pentru ferestre culisante



1. Tăiați garnitura de spumă (tipul de adeziv) la lungimea potrivită și atașați-o la cadrul ferestrei.

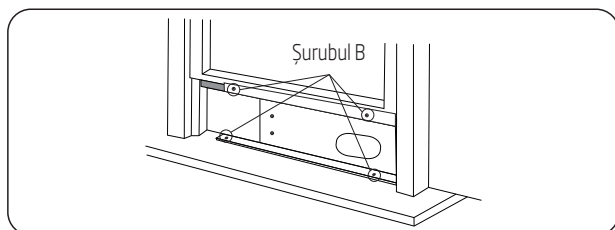


7 Montare

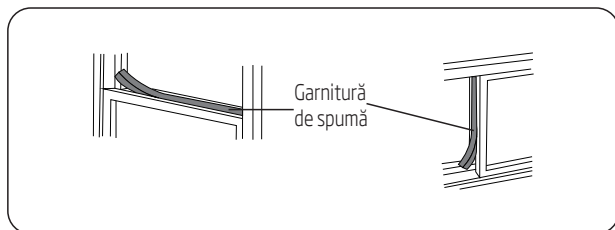
2. Atașați kitul pentru ferestre culisante la cadrul ferestrei. Reglați lungimea kitului pentru ferestre culisante: Slăbiți șurubul A pentru a regla lungimea kitului pentru ferestre culisante, apoi strângeți șurubul atunci când lungimea este potrivită.



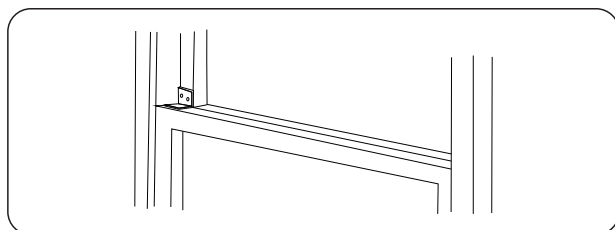
Notă: Lungimea kitului pentru ferestre culisante este de la 67,5 cm până la 120 cm.



3. Coborâți încet fereastra. Fixați panoul de ventilație la locul său cu 4 șuruburi tip B, plus câte un șurub pentru fiecare extensie.



4. Tăiați garnitura de spumă B (neadezivă) potrivită cu lățimea ferestrei. Îndesați garnitura de spumă B între sticlă și fereastră pentru a împiedica aerul și insectele să intre în cameră.



5. Instalați consola de securitate cu un șurub de tip B, după cum este arătat.

7.5 Montați conducta de evacuare în fereastră

Scoateți unitatea cu conducta de evacuare ambalată lângă fereastră, apoi conectați adaptorul B (gura plată) a conductei de evacuare la fereastră. (Fig. E)

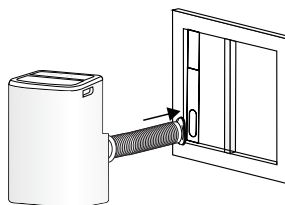


Fig. E

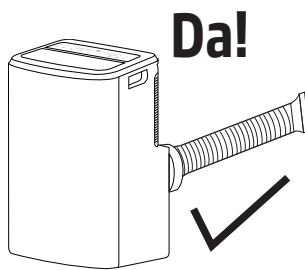
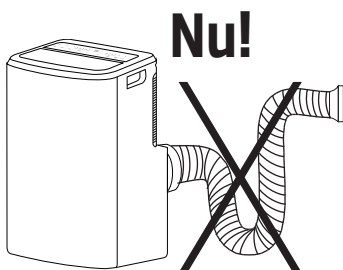


Notă: Acoperiți orificiul folosind capacul adaptorului atunci când nu este folosit.



Notă:

1. Conducta poate fi comprimată la minimum 270 mm și extinsă la maximum 1500 mm. Este mai bine să păstrați lungimea conductei la un nivel minim.
2. Întinderea sau îndoirea excesivă a conductei va afecta eficiența răcirii. **(Cum este arătat în figura următoare)**



7.6 Fără instalare

Dacă unitatea nu are kitul pentru ferestre culisante și evacuarea de perete, iar adaptorul B este astfel, așa cum se arată în Fig. G. Puteți deschide ușor fereastra și să o poziționați așa cum se arată în Fig. H.

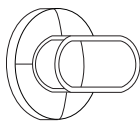


Fig. G

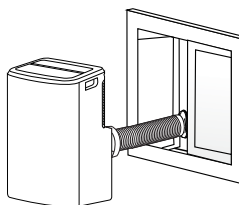
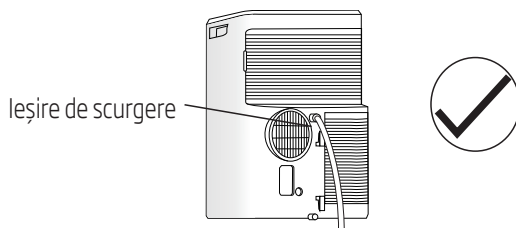


Fig. H

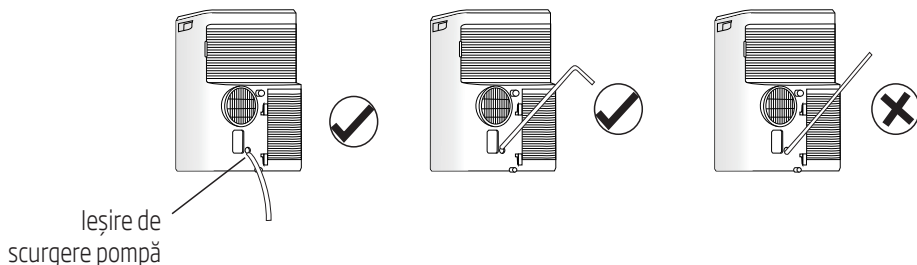
7.7 Evacuarea apei

- În timpul modului de dezumidificare, scoateți bușonul de evacuare superior din partea din spate a unității. Atașați furtunul de scurgere la orificiu. Puneți celălalt capăt al furtunului în canalizare sau în alte zone de scurgere.



- Dacă unitatea pe care ați cumpărat-o are orificiu de golire a pompei, după cum se arată mai jos, goliți astfel:

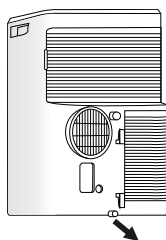
Scoateți bușonul de evacuare a pompei din partea din spate a unității, atașați furtunul de scurgere la orificiu. Puneți celălalt capăt al furtunului în canalizare sau în alte zone de scurgere.





Notă: Asigurați-vă că furtunul este fixat și că nu există scurgeri. Îndreptați furtunul spre scurgere, asigurându-vă că acesta nu prezintă îndoituri care să oprească fluxul apei. Amplasați capătul furtunului în scurgere și asigurați-vă că acesta este îndreptat în jos pentru a permite curgerea apei. Nu ridicați niciodată capătul furtunului.

- Când nivelul apei din tava inferioară ajunge la nivelul predeterminat, zona afișajului digital afișează "P1" și indicatorul luminos pentru umplere cu apă se aprinde. Mutăți cu atenție unitatea în locul de golire, scoateți bușonul inferior de evacuare și lăsați apa să curgă. Reinstalați bușonul inferior de evacuare și reporniți aparatul până când simbolul "P1" dispare. Dacă eroarea apare din nou, apălați la un tehnician de service.



Orificiu de evacuare
al tăviței inferioare



Notă: Asigurați-vă că ați reinstallat bușonul inferior de evacuare înainte de a folosi unitatea.



Atenționare:

- Înainte de curățarea aparatului de aer condiționat, acesta trebuie închis și electricitatea trebuie să fie întreruptă mai mult de 5 minute, în caz contrar există risc de șocuri electrice.
- Nu folosiți benzină, benzen, diluant sau alte substanțe chimice sau orice insecticid lichid în aparatul de aer condiționat, deoarece aceste substanțe pot provoca îndepărtarea vopselei, crăparea sau deformarea pieselor din material plastic.
- Nu încercați niciodată să curățați unitatea turnând direct apă pe oricare dintre suprafețe, deoarece aceasta va cauza deteriorarea componentelor electrice și a izolației cablurilor.

8.1 Curățați unitatea

Atunci când unitatea este murdară, curățați-o ușor cu un prosop umed folosind apă caldă sub 40°C (104°F).



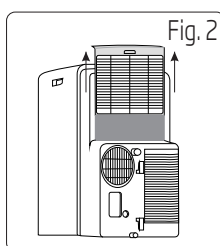
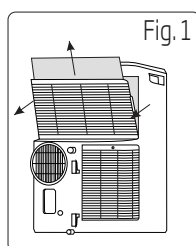
8.2 Curățați filtrul de aer

1. Demontarea filtrului de aer

Scoateți filtrul de aer superior și filtrul inferior de aer.



Notă: Există două tipuri de grilă de admisie a aerului inferioară, vă rugăm să consultați figura 1 sau 2. Dacă grila de admisie a aerului inferioară este montată cu un șurub, mai întâi demontați șurubul.

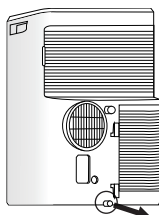


2. Curățați filtrul de aer

Utilizați un aspirator sau apă pentru a clăti filtrul și dacă filtrul este foarte murdar (de exemplu, cu grăsime), curățați-l cu apă caldă (sub 40 °C (104 °F)) cu detergent delicat dizolvat și apoi puneți filtrul la umbră pentru a se usca în aer liber.



3. Reinstalați filtrul uscat în ordinea inversă a îndepărtării. Puteți capacul filtrului înapoi la locul său.



Notă: Dacă nu folosiți unitatea pentru o perioadă îndelungată de timp, scoateți bușonul de cauciuc pentru a evacua apa din interior, consultând figura adecvată.

9 Remedierea defecțiunilor

Pentru a economisi costul unui apel la service, încercați sugestiile de mai jos pentru a vedea dacă puteți rezolva problema fără ajutor extern.

Aerul condiționat nu funcționează	
Cauze	Soluții
• Comutatorul de alimentare este eliberat.	• Porniți alimentarea.
• Defecțiune alimentare electrică.	• Așteptați pentru revenirea alimentării electrice.
• Siguranța este arsă.	• Înlocuiți siguranța cu ajutorul unui profesionist.
• Aceasta nu ajunge la ora de setare pentru pornire.	• Așteptați sau eliminați setarea inițială.

Unitatea nu pornește când apăsați butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT)	
Cauze	Soluții
• Nu au trecut patru minute după oprire.	• Așteptați patru minute.
• Temperatura camerei este mai mică decât temperatura de setare în modul de răcire sau mai mare decât temperatura de setare în modul de încălzire.	• Resetați temperatura de setare.

Aerul este suflat, dar efectul de răcire/încălzire este rău	
Cauze	Soluții
• Greșeli în setarea temperaturii.	• Setati temperatura corectă, temperatura setată trebuie să fie mai mică decât temperatura ambiantă.
• Filtrul de aer este blocat de praf.	• Curățați filtrul de aer.
• Orificiul de intrare sau ieșire a aerului din aparat este blocat.	• Îndepărtați cauza blocajului.
• Porniți aparatul de aer condiționat într-o cameră foarte caldă.	• Lăsați să treacă un timp pentru a elimina căldura stocată de pereți, tavan, podea și mobilă.
• Capacitatea de răcire este insuficientă.	• Reconfirmați capacitatea necesară de răcire/încălzire cu vânzătorul dumneavoastră.
• Ușile sau ferestrele sunt deschise.	• Închideți ușile și ferestrele.

Zgomot sau vibrații	
Cauze	Soluții
• Suprafața nu este suficient de plată sau uniformă.	• Amplasați unitatea pe o suprafață plată și uniformă, dacă este posibil.

10 Instrucțiuni de instalare

10.1 Instrucțiune cu privire la F-Gaz

Acest produs conține gaze cu efect de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.

Gazele cu efect de seră fluorurate se află în echipamente închise ermetic.

Instalările, servisările, întreținerile, reparațiile, verificările pentru scurgeri sau scoaterile din funcțiune ale echipamentelor și reciclarea produsului trebuie efectuate de persoanele fizice, care dețin autorizații corespunzătoare.

În cazul în care sistemul are instalat un sistem de detectare a scurgerilor, verificările pentru scurgeri trebuie efectuate cel puțin la fiecare 12 luni pentru a vă asigura că sistemul funcționează corect.

În cazul în care produsul trebuie verificat pentru scurgeri, acesta trebuie să specifice periodicitatea verificărilor, țineți evidența verificărilor pentru scurgeri.



Notă: Pentru echipamente închise ermetic, aparate de aer condiționat portabile, aparate de aer condiționat montate la fereastră și dezumidificatoare, dacă echivalentul de CO₂ al gazelor cu efect de seră fluorurate este mai mic de 10 tone, nu trebuie efectuate verificări pentru scurgeri.

11 Specificații

Nume model Beko	BX 109 C	BX 109 H	BX 112 C	BX 112 H	BX 109 AC	BX 109 AH
Agent frigorific	R290	R290	R290	R290	R290	R290
Capacitatea totală de agent frigorific (gr.)	200	200	210	210	200	200
Clasa de climatizare	T1	T1	T1	T1	T1	T1
Capacitate de răcire (Btu/h)	8871	8871	11600	11600	8871	8871
Capacitate de răcire (W)	2600	2600	3400	3400	2600	2600
Capacitate de încălzire (Btu/h)	/	7848	/	9212	/	7848
Capacitate de încălzire (W)	/	2300	/	2700	/	2300
Răcire eficientă energetic (W/W)	2,61	2,61	2,61	2,61	3,1	3,1
Încălzire cu eficiență energetică (W/W)	/	3,0	/	2,8	/	3,1
Nivelul energetic de răcire	A	A	A	A	A+	A+
Nivelul energetic de încălzire	/	A+	/	A+	/	A++
Nivelul de energie la răcire(W)	950	950	1303	1303	839	839
Nivelul de energie la încălzire (W)	/	767	/	964	/	742
Putere radiator electric (W)	-	-	-	-	-	-
Tensiune/frecvență (V/Hz)	220~240 V/ 50 Hz	220~240 V/ 50 Hz	220~240 V/ 50 Hz	220~240 V/ 50 Hz	220~240 V/ 50 Hz	220~240 V/ 50 Hz
Unitate ambalată (L x Î x A) mm	545*885*435	545*885*435	545*885*435	545*885*435	545*885*435	545*885*435
Greutatea unității - ambalată (kg)	36,5	37,5	38,0	38,5	37,5	38,0

